

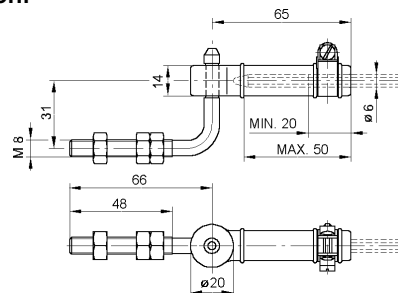


Technische Daten / Technical Data:

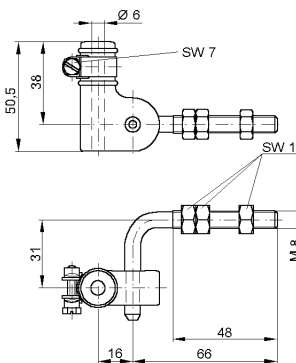
Bestellnummer Part Number	Bemerkungen Comments	Gewicht Weight
433 401 003 0	für Luftfederventile 464 00. ... 0	0,08 kg
433 401 006 0	for Levelling Valve 464 00. ... 0	0,07

Einbaumaße / Installation:

433 401 003 0



433 401 006 0



Zweck:

Eine elastische Verbindung für die Anlenkung des Luftfederventiles oder für die Anlenkung von ALB-Reglern bei Doppelachs-Aggregaten.

Einbauempfehlung:

An der infrage kommenden Fahrzeugachse ist ein Flacheisen zum Befestigen des Gestänges anzubringen. Das für die Verbindung zwischen den beiden Gummihülsen (Verstellhebel des Luftfederventiles und Gestänge) erforderliche Rohr gehört nicht zum Lieferumfang und muß vom Verwender in der benötigten Länge angefertigt werden (siehe auch Luftfederventil). Die Abwandlung 004 wird entsprechend der Angebotszeichnung, siehe Einbaumaße am Achsaggregat befestigt.

Purpose:

To provide an elastic connection for the linkage of the levelling valve or for the linkage of load-sensing valves in the case of tandem bogies.

Installation Requirements:

Fit a flat bar for mounting the linkage to the vehicle axle in question. The pipe required for connecting the two rubber sleeves (adjusting lever for levelling valve and linkage) is not included and needs to be cut to length by the user (please also refer to the section on Levelling Valve).

Variant 004 is attached to the tandem bogie as shown in the outline drawing - see „Installation“.

Technische Daten / Technical Data:

Bestellnummer Part Number	Bemerkungen Comments	Gewicht Weight
433 401 004 0	für Doppelachs-Aggregat for tandem bogie	1,35 kg

Einbaumaße / Installation:

